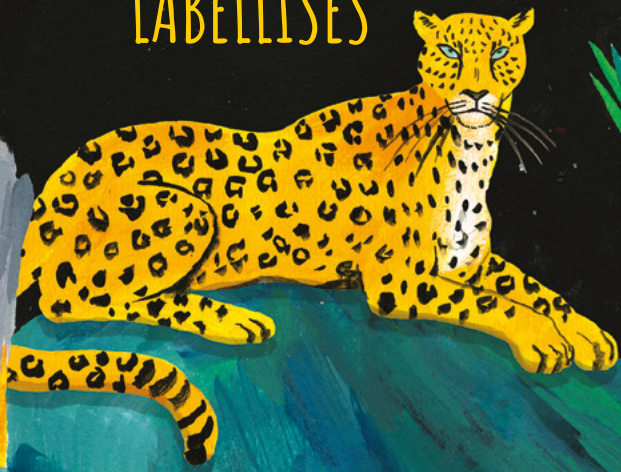




GUIDE DES RESTAURANTS LABELLISÉS



FESTIVAL DU COURT MÉTRAGE
DE CLERMONT-FERRAND

2020

CLERMONT-FERRAND
SHORT FILM FESTIVAL



PETIT DÉJEUNER
DE 6H À 10H
DÉJEUNER
DE 12H À 14H15
DÎNER
DE 19H15 À 22H
BRUNCH
LE DIMANCHE DE 11H30 À 15H
BAR LOUNGE

OUVERT 7J/7
RÉSERVATION
04 73 93 22 22

25 AVENUE DE LA LIBÉRATION
63 000 CLERMONT-FERRAND

Kyriad
PRESTIGE

CUISINE du TERROIR

1 QUE DU BONHEUR • 8 rue de la Boucherie - 04 73 90 63 88
Cuisine du terroir, brochettes géantes, viande de Salers, truffade, ouvert du mardi au samedi midi et soir.
Auvergnate food, open Tuesday to Saturday for lunch and dinner.

14 €

2 DERRIERE • 12 place de la Victoire - 04 73 91 57 14
Cuisine régionale, ouvert tous les jours à midi de 11h à 22h30.

Regional food, open every day 11am-22.30pm.

15 €

3 L'AUGUSTE • Centre Jaude - 2 rue Giscard de la Tour Fondue
04 73 93 10 10

Cuisine régionale, ouvert lundi au samedi 9h-22h.

Auvergnate food, open Monday to Saturday 9am-10pm.

21,50 € à 26 €



4

L'AOC

Bienvenue au restaurant L'AOC situé dans le centre-ville de Clermont-Ferrand. L'équipe vous y accueille depuis 2010 pour vous faire découvrir sa cuisine traditionnelle auvergnate. Savourez des plats à base de produits frais du marché. M Gilbert s'approvisionne d'ailleurs au Marché St-Pierre afin que vous vous délectiez d'un des nombreux plats à la carte notamment d'un ris de veau aux morilles, d'un tartare maison, d'une viande Salers, charolaise.

Auvergnate food, Salers and Charolaise meat.

25 €

4 rue des Petits Gras

04 73 19 12 12

Ouvert du lundi au samedi de 12h à 14h et de 19h à 22h. Fermé le mercredi et dimanche.

Open Monday to Saturday 12am to 2pm and from 7pm to 10pm.



5



LE DEVANT

Restaurant traditionnel qui vous accueillera tous les jours pendant la durée du festival. Produits frais, locaux et de saison.

Service de 12h à 14h le midi et à partir de 19h le soir.

Traditional French food, open every day.

Midi : 15 € - Soir : 30 €



32 rue des Gras
04 73 36 38 45

restaurantledevant@orange.fr.
Ouvert 7j/7. Open every day.

6



LES PAPILLES

Truffades, spécialités d'Auvergne. Situé au fond du couloir, Christian des Papilles vous attend avec sa gouaille cantalouse et ses généreuses pièces de viande accompagnées de leur truffade traditionnelle. Le tout accompagné d'une rilette de canard ou d'un pompom d'escargots en entrée et d'un petit digestif. Vous serez certains de passer une soirée 100% Massif Central ! *Auvergne cuisine.*

23 €

18 place Sugny
04 73 37 26 50

Ouvert tous les jours midis et soirs jusqu'à minuit.
Open every day for lunch and dinner until midnight.



LA BRASSERIE
CLERMONT

**Le retour de la Fanfare des Beaux-Arts !
Jeudi 8 février 2020 à partir de 19:00**

7

LE PUY DE LA LUNE • 3 rue de la Michodière - 04 73 37 15 51
Truffade, tête de veau, carbonnade de joue de bœuf, burgers, cuisses de grenouille, tartare, salades. Du mardi au samedi à partir de 18h / Dimanche de 11h30 à 14h et de 18h à 22h30.
Traditional food, burger, open Tuesday to Sunday for dinner and Sunday for lunch and dinner. 15/30 €

8

BRASSERIE DU JARDIN • 55 boulevard François Mitterrand
04 73 93 12 43
Cuisine régionale, ouvert tous les jours de 7h10 à 1h.
Regional cuisine, open every day from 7am10 to 1am. 15 €

9

A LA BONNE HEURE • 10 avenue Marx Dormoy - 04 73 93 54 49
Caféteria, buffet hors d'œuvre et dessert à volonté, 7/7, 11h30 à 14h00 - 18h30 à 21h00. *Buffet and dessert all you can eat. Open every day from 11.30am to 2pm and from 6.30pm to 9pm. 9,90 € à 13,99 €*

10



LE GERGOVIA (HÔTEL HOLIDAY INN)

Le Gergovia vous invite à découvrir une carte moderne et innovante. Les saveurs de l'Auvergne côtoient une cuisine traditionnelle, réalisée avec les produits frais de notre région. Capacité de 75 couverts. Carte « snacking » disponible tous les jours 24h/24h.

Bar Les Volcans, pour profiter d'un moment de détente !

Traditional cuisine.

16 €

59 bd François Mitterrand
04 73 17 48 48

Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 14h30 et du lundi au jeudi de 19h à 22h30.
Open Monday to Friday 12pm-2.30pm and Monday to Thursday 7pm-10.30pm.

11

LE DÔME • Centre Jaude - 18 rue d'Allagnat - 04 73 93 31 38
Cuisine auvergnate. ouvert du lundi au mardi midi / du mercredi au samedi, service midi et soir.
Auvergnate food, open Monday and Tuesday for lunch/ Wednesday to Saturday 12am-10pm. 19,50 € à 23,50 €

BIO

12

LE FAISAN DORÉ • 1 rue Blatin - 04 73 93 45 05
Cuisine auvergnate. Ouvert tous les jours de 7h à 22h.
Auvergnate food, open every day 7am-10pm. 19,50 € à 24 €

1 LE BOUILLON TIGRE • 16 rue de la Préfecture - 04 73 36 17 91
Ouvert du mardi midi au samedi midi et du jeudi au samedi soir. *Open Tuesday lunchtime to Saturday and Tuesday to Saturday night.* **15 €**

2 LE PANADURA • 17 rue du Port - 04 73 90 21 58
Cuisine du Sri-Lanka, ouvert du mardi au samedi 12h-15h, et du jeudi au samedi 19h-22h30. *Sri Lankan food, open Tuesday to Saturday 9.00am-3pm / Thursday to Saturday 7pm-10.30pm.* **14 €**

3 QUETZAL CAFE • 31 rue saint Esprit - 06 99 68 54 17
Cafés d'Amérique Latine. Pâtisseries maison mexicaines et guatémaltèques. Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h. *Coffee house, mexican and guatemalan homemade pastry. Open Tuesday to Saturday from 10am to 6pm.* **8 €/13**

4 LE LOTUS • 30 rue Gilbert-Morel - 04 73 91 71 73
Cuisine vietnamienne, ouvert du mardi au dimanche midi et soir. *Vietnamese food, open Tuesday to Sunday for lunch and dinner.* **25 €**



LE PINOCCHIO

Restaurant aux spécialités italiennes présent sur Clermont-Ferrand depuis plus de 25 ans. Tous les plats et sauces sont réalisés à la minute ainsi que la pâte à pizza faite maison. Ambiance chaleureuse dans un restaurant où le personnel se fait un plaisir de vous accueillir. Deux salles sont à votre disposition pour d'éventuels repas de groupes. *Italian food.* **12/15 €**

20 rue Saint Dominique
04 73 36 48 93

Ouvert midi et soir du lundi au samedi, dimanche soir.
Open Monday to Saturday for lunch and dinner, Sunday for dinner.



13 bis rue St-Dominique
04 73 31 33 45

Ouvert du mardi au samedi de 12h à 14h et de 19h à 22h.
Open Tuesday to Saturday 12pm-2pm and 7pm-22pm.

SANTOOKA

Toute l'équipe du Santooka, restaurant japonais traditionnel situé en plein centre ville depuis 2003, est ravie de vous accueillir à l'occasion du festival du court métrage pour vous proposer des spécialités japonaises crues (sushis, sashimi, makis) et cuites (yakitori, gyoza, tempura, tonkatsu...). Une formule midi est proposée. Tous nos plats sont faits à la commande, possibilité de déguster sur place, à emporter ou en livraison. Vous pouvez consulter notre carte et nos actus sur notre page Facebook et notre site Internet (santooka.jimdo.com). *Japanese food.* **15/20 €**

7 MARACUJA CAFE • 2 avenue Vercingétorix - 09 86 36 96 30
Cuisines exotiques caribéennes brésiliennes et africaines. 50% de la carte végétarienne. Ouvert du mardi au jeudi de 11h à 23h30 et le vendredi au samedi de 11h à 2h.
Open Tuesday to Thursday from 11a.m to 11h30pm and Friday to Saturday from 11am to 2am. **14 €**



8 **LE PONT DE JAUDE** • Centre Jaude - 18 rue d'Allagnat
04 73 93 98 13 - Burger, grillades, poissons. Ouvert du lundi
au samedi midi. *Burger, grilled food, fish. Open Monday
to Saturday for lunch.* **BIO**
21,50 € à 26 €

9 **LE PETIT TANDOORI** • 30 rue des Petits Gras - 04 73 16 40 88
Spécialités pakistanaïses. Ouvert tous les jours de 12h à
14h30 et 18h30 à 22h30.
Pakistani cuisine, open every day 12am-10.30pm. **15 €**

10 **LE N°3** • 38 rue Georges Clémenceau - 04 73 93 22 61
Cuisine italienne, ouvert du lundi au samedi midi et soir.
Italian food, open Monday to Saturday for lunch and dinner.
10 €/16 €

11 **L'EXTÊME ORIENT** • 3 place du Mazet - 04 73 92 31 57
Restaurant, bar à Tapas, salon de thé, plats à emporter.
Ouvert du lundi au samedi de 10h à minuit.
Restaurant, Tapas, Tea room, take away food.
Open Monday to Saturday all day long. **9/15 €**



12 **IL VISCONTI**
9 rue du Terrail
04 73 74 35 26
Ouvert du mardi au samedi le soir
et et du mercredi au samedi le midi.
*Open Tuesday to Saturday
and Wednesday to Saturday for lunch.*

IL VISCONTI
À deux pas de la cathédrale,
authentique cuisine itali-
enne à base de produits
frais importés de la grande
botte. Entrez dans le cadre
chic d'une trattoria, avec
un décor mariant piliers et
voûtes en pierre de lave,
murs en brique de Toscane
et sièges en velours rouge.
Italian food.

Midi 20 € - Soir 35 €

13 **L'HACIENDA** • 5 place Gilbert Gaillard - 06 78 48 89 40
Tapas, pizzas, burgers. Ouvert tous les jours de 11h à 2h.
Tapas, pizzas, burgers. Open every day 11am-2am.

L'EXTÊME ORIENT

TAPAS • SALON DE THÉ • PLATS À EMPORTER



3 place du Mazet
04 73 92 31 57

Les étudiants du master Etudes Interculturelles Franco-espagnoles
et le Festival International du court métrage
en partenariat avec l'Hacienda présentent



COURTS MÉTRAGES ET TAPAS

Mardi 4 février à 20h à l'Hacienda



RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES

06 78 48 89 40

5 Place Gilbert Gaillard
63000 Clermont Ferrand

VÉGÉTARIEN

1 **La BerGamoThée** • 1 place du Mazet - 06 43 97 77 70
Cuisine végétarienne et végan, produits locaux bio.
Jeudi, vendredi, samedi de 12h à 21h. *Vegetarian and
vegan food, local organic food, open Thursday to Saturday
12pm-21pm. 12 €/15 €*

BIO

2 **MYRTILLE** • 4 petite rue Saint-Pierre - 04 73 39 09 97
Cuisine végétarienne, bio et locale, petit-déjeuner, déjeuner
et goûter, ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h.
*Vegetarian food, bio and local, breakfast, lunch and after-
noon snack, open Monday to Saturday 10am-6pm. 15 €*

BIO

3 **Bol & Bagel**
THE CEREAL BAR

BO & BAGEL
Notre but est d'être aussi bio que possible et d'offrir une alternative Végan de tous nos plats. Nos produits bios viennent de l'exploitation d'une jeune maraîchère installée au sud de Clermont et nous importons nos céréales du monde entier pour vous permettre de venir les déguster quand bon vous semble au Bol & Bagel. Déjeuner et goûter. *Afternoon snack, brunch. 10 €*

27 rue Saint-Genès
06 24 08 67 81
Ouvert tous les jours de 10h à 19h
sauf le dimanche de 10h à 14h.
Open every day 9am-9pm.




NOUGAT DES ARTS

Paul LOPEZ

Artisan passionné

Pour les 40 ans du court métrage,
venez découvrir mes créations :
Nougats, macarons et tarte de Santiago

9 rue Ballainvilliers
63000 - CLERMONT FERRAND - FRANCE
04 73 14 26 34

www.lenougatdesarts.fr







**DE NOS FERMES 63**
RÉSEAU DE PRODUCTEURS
DU PUY-DE-DÔME

POUR UNE ALIMENTATION SAINE ET LOCALE

Les animations de l'hiver

du 1^{er} au 9
FÉVRIER | 2020

Marché de producteurs
à la maison de la Culture
Clermont-Ferrand



denosfermes63.puy-de-dome.fr



Dans le cadre de la rétrospective « Les Mondes Paysans » du Festival du Court Métrage, retrouvez chaque jour 2 producteurs fermiers dans le Hall d'Accueil de la Maison de la Culture, de 14h à 19h.



1



SMØRREBRØD - Table & Cave
Street food. Dans un cadre épuré à l'ambiance scandinave, vous trouverez une cuisine récompensée par BIB GOURMAND au guide Michelin. Au déjeuner un menu du jour, l'autre végétarien et une formule SMØRREBRØD. Au dîner des plats à partager et une cuisine bistronomique déclinée en deux menus, et une cave de 140 références. *Street food.*
Midi 18 € - Soir 34 €



10-12, rue des Archers
04 73 90 44 02

Ouvert du lundi au vendredi le midi/du mardi au samedi le soir. *Open Monday to Friday for lunch/Tuesday to Saturday for dinner.*

2

L'ALFRED

5 rue du Puits-Artésien - 04 73 35 32 06
Cuisine méditerranéenne et de saison avec goûts et saveurs du Sud. Ouvert du mardi au samedi midi et soir. *Mediterranean cuisine, open Tuesday to Saturday, for lunch and dinner.*

À partir de 10 € le midi et 18 € le soir



3



LA JAVANAISE
Cuisine française dans un bistrot convivial aux allures vintage, l'établissement a beaucoup d'atouts. Récemment agrandi avec une salle à l'étage, on a le plaisir d'y déjeuner autour de plats gourmands, soignés et bien réalisés. La carte change tous les jours.
French cuisine.
20 €



37 rue Gonod
04 73 35 56 08

Ouvert tous les jours de 12h à 22h30.
Open every day 12pm to 22.30pm.

4

LE SAINT-EUTROPE • 4 rue Saint Eutrope - 04 73 34 30 41
Produits locaux, Bio, ouvert à midi du mardi au samedi et le soir le jeudi et le vendredi.

Local products, organic food, open Tuesday to Saturday for lunch. Thursday and Friday for dinner.

Midi 24 € - Soir 32 €

BIO



5

LE BOUCHOUNEIR

18 avenue Marx Dormoy - 04 73 93 05 46
Cuisine traditionnelle, spécialité le hamburger, ouvert tous les jours de 9h30 à 14h30 et de 18h à 22h sauf le vendredi matin.

Traditional food, open every day except friday.

12/15 €

6

LE SISISI

14/16 rue Massillon - 04 73 14 04 28
Cuisine française, ouvert ouvert du mardi au vendredi le midi / du mardi au samedi le soir.

French food, open Tuesday to Friday for lunch/ Tuesday to Saturday for dinner. **Midi 16 € - Soir 30 €**

7

LE ZENITH DE MON PÈRE

24 rue Abbé-Girard
04 73 92 40 51
Cuisine bistronomique, ouvert du mardi au vendredi le midi/ du mardi au samedi le soir.

Bistrot, open Tuesday to Friday for lunch/ Tuesday to Saturday for dinner.

Midi 19,50 € - Soir 32 €



LES LIBELLULES

Grignoteries et liquidités

BAR À AMBIANCE MUSICALE - DJ'S

7 rue du Puits Artésien - Clermont-Fd

Du mardi au samedi de 18h à 1h

04 73 16 70 95

alfred

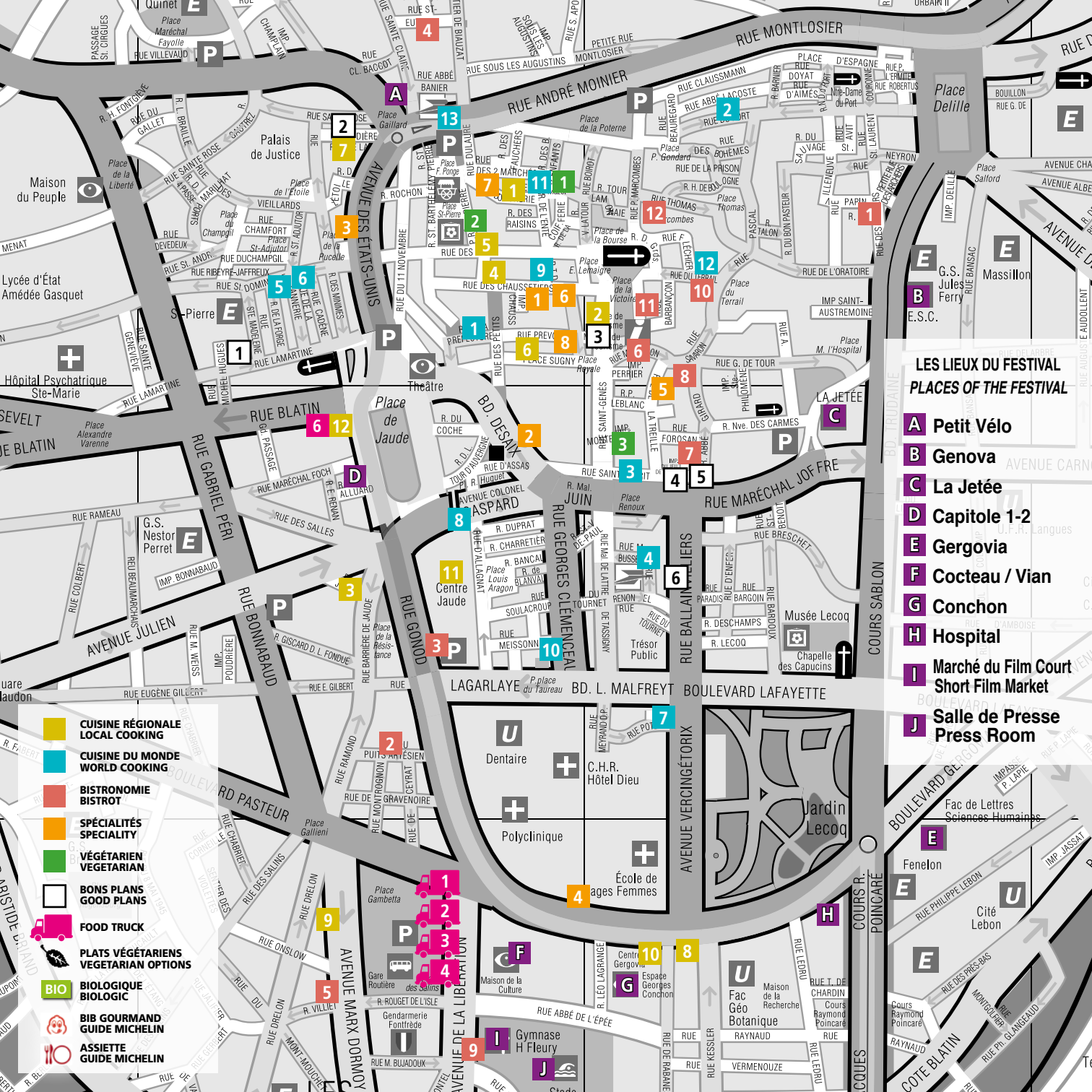
Bistronomie et vins

RESTAURANT

5 rue du Puits Artésien - Clermont-Fd












Du mardi au samedi











04 73 35 32 06



**LES LIEUX DU FESTIVAL
PLACES OF THE FESTIVAL**

- A** Petit Vélo
- B** Genova
- C** La Jetée
- D** Capitole 1-2
- E** Gergovia
- F** Cocteau / Vian
- G** Conchon
- H** Hospital
- I** Marché du Film Court
Short Film Market
- J** Salle de Presse
Press Room

-  **CUISINE RÉGIONALE
LOCAL COOKING**
-  **CUISINE DU MONDE
WORLD COOKING**
-  **BISTRONOMIE
BISTROT**
-  **SPECIALITÉS
SPECIALITY**
-  **VÉGÉTARIEN
VEGETARIAN**
-  **BONS PLANS
GOOD PLANS**
-  **FOOD TRUCK**
-  **PLATS VÉGÉTARIENS
VEGETARIAN OPTIONS**
-  **BIO
BIOLOGIQUE**
-  **BIB GOURMAND
GUIDE MICHELIN**
-  **ASSIETTE
GUIDE MICHELIN**

-  **A** Petit Vélo
-  **B** Genova
-  **C** La Jetée
-  **D** Capitole 1-2
-  **E** Gergovia
-  **F** Cocteau / Vian
-  **G** Conchon
-  **H** Hospital
-  **I** Marché du Film Court
Short Film Market
-  **J** Salle de Presse
Press Room

8 L'INSTANTANÉ • 2 rue Abbé-Girard - 04 73 91 97 19
Bistrot, ouvert du lundi au vendredi midi et soir.
Bistrot, open Monday to Friday, for lunch and dinner.
Midi 13,50 € - Soir 30 €



9 LE BISTROT DE CLERMONT (HÔTEL KYRIAD PRESTIGE)
25 avenue de la Libération - 04 73 93 22 22
Brasserie et brunch le dimanche, ouvert tous les jours de
12h à 14h15 et de 19h à 23h.
*Brasserie and Sunday brunch, open every day 12pm-2.15pm
- 7pm-11pm.*
15/20 €

10 NE RIEN FAIRE • 14 rue du Terrail - 06 64 35 78 99
Spécialité le Buddha bowl. Ouvert du vendredi 31 au
dimanche 8 février de 12h à 15h30 et de 18h30 à 22h30.
*Open Friday to Sunday 12 am to 3pm and 6.30pm to
10h30pm.*
18 €



LE BAR D'O
Sur l'ardoise et dans l'assiette, une cuisine française de
tradition, des produits frais
et de qualité. Un service impeccable, une ambiance brasserie
comme on aime.
Le Bar d'O, l'incontournable
du plateau central.
Brewery and french cuisine.
15 €

5 place de la victoire
04 73 91 43 14
Du lundi au samedi de 7h30 à minuit.
Open Monday to Saturday 7.30am to midnight.

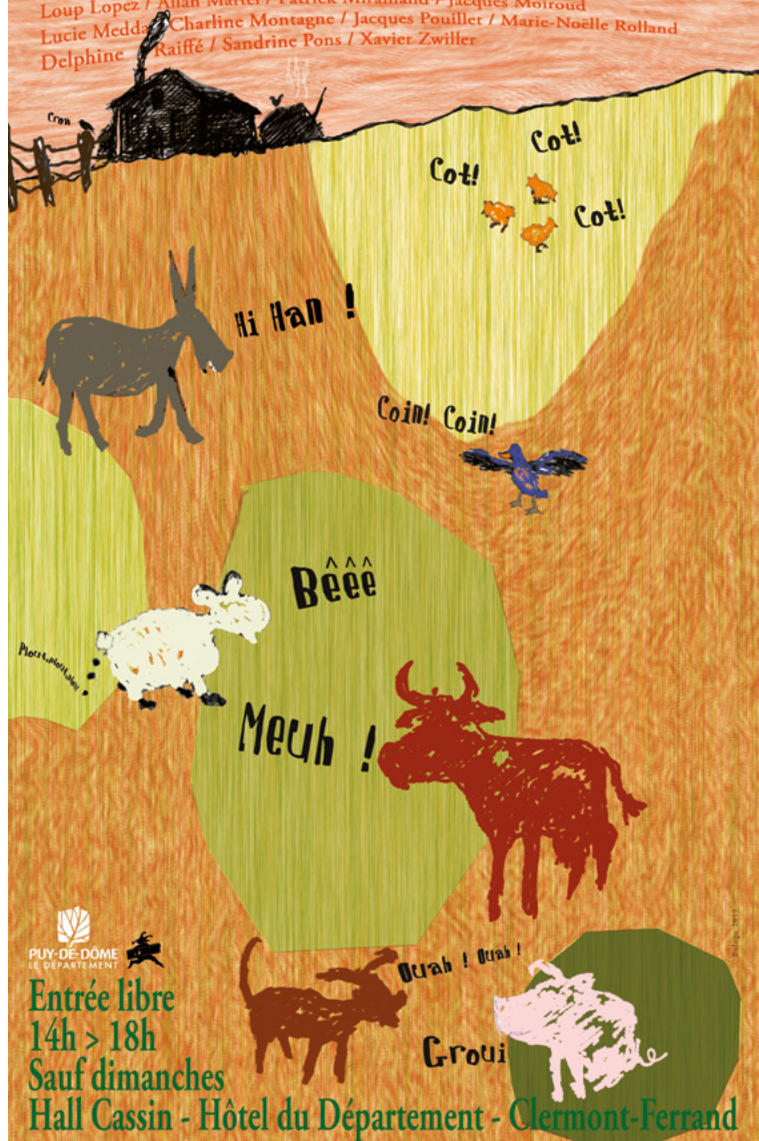


La ferme ! On tourne.

Exposition mondes paysans et cinéma

27 janvier > 15 février 2020

Armando Alvès / Michel Bénier / Miss Boll / Eva Bourdier
Michel Brugerolles / Fabienne Cinquin / Jacques Currel / Marie Deschamps
Eric Domalain / Jean-Sébastien Dubien / Jacques Furl / Franck Fiat
Julie Foucaud / Roger Gonin / Laurent Grangier / Christelle Guillot
Jean-Pierre Héroult / Greg Hitler / Ipiolo / Karine Joannet
Pierre Jourde / Gaël Le Rudulier / Jérémie Lefebvre / Antoine Lopez
Loup Lopez / Allan Martel / Patrick Miramand / Jacques Moiroud
Lucie Medda / Charline Montagne / Jacques Pouillet / Marie-Noëlle Rolland
Delphine Raiffe / Sandrine Pons / Xavier Zwiller



PUY-DE-DÔME
LE DÉPARTEMENT

Entrée libre
14h > 18h
Sauf dimanches

Hall Cassin - Hôtel du Département - Clermont-Ferrand

1



L'ARMOIRE À CUILLÈRES

Plus qu'un salon de thé... un bar à chocolat. L'Armoire à cuillères est le repaire secret des gourmands : chocolat chaud à l'ancienne onctueux, gâteaux généreux, tablettes originales, brunchs délicieux - en plein centre historique, sous la cathédrale. Du simple, du bon et entièrement fait-maison, avec des sourires aux coins des yeux. Petits-déjeuners sucrés à 6 € et brunchs salés à 14 € à partir de 8h. *Chocolate bar, homemade food.*

BIO

11 rue des Chaussetiers

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 19h pendant le Festival
Open Tuesday to Sunday 9am - 7pm.

10 €

2

LE NANDOU • 6 bis boulevard Desaix - 04 73 19 91 64

Galettes, crêpes, salon de thé. Ouvert du Mardi au Samedi de 10h à 18h30, service non stop de 12h à 18h et sans réservation. *Pancakes, buckweat pancakes, tea house. Open Tuesday to Saturday 10am-6.30pm. Non stop food service from 12pm to 6pm.*

10 €

3

RISTORANTE LA SQUADRA • 26 avenue des États-Unis

06 63 76 97 07 - Pâtes fraîches, pizza, antipasti. Ouvert tous les jours de 10h à 1h. *Pasta, pizza, antipasti. Open every day from 10am to 1am.*

4

LA BRASSERIE • 78, bd François-Mitterrand - 06 07 33 81 81
Cantine et cave à bières. Formule festival à 8€. Ouvert du lundi au dimanche 11h-minuit.

Special festival 8 €. *Open Monday to Sunday 11am to midnight.*



LA BRASSERIE
CLERMONT

Le retour de la Fanfare des Beaux-Arts !

Jedi 8 février 2020 à partir de 19:00

RISTORANTE

LA SQUADRA



Du 31 janvier
au
8 février

Venez découvrir nos spécialités italiennes sur place ou à emporter.

De 10h à 17h venez déguster nos pâtes fraîches, pizzas et autres produits italiens.

À partir de 18h venez partager une ardoise de charcuterie, fromages et d'antipasti autour d'un verre de vin ou d'une bière artisanale italienne le tout dans une ambiance cinéma vintage.



26, avenue des états-unis
63000 Clermont-Ferrand - 06 63 76 97 07

SPÉCIALITÉS

- 5 LE MENHIR** • 2 rue de la Treille - 04 73 91 35 38
Crêpes, salades, ouvert du mardi au samedi midi et soir.
Pancakes, salads, open Tuesday to Saturday for lunch and dinner. 13 €
- 6 CRÊPERIE LE 1513** • rue des Chaussetiers - 04 73 92 37 46
Crêpes, grillades, truffade, salades, ouvert de 12h à 15h et de 18h30 à 00h30 toute la semaine. Samedi et dimanche service continu. *Pancakes, steakhouse, truffade, salads, open 12pm-3pm / 6.30pm-12.30am during the week. 15 €*
- 7 LE BURONNIER** • 7 rue de la Boucherie - 04 73 90 38 94
Cuisine Bistronomique, ouvert du mardi au samedi midi et soir. *Mature meat and bistronomic cuisine, open Tuesday to Saturday for lunch and dinner. 35 €*
- 8 SALVATION JANE PUB** • 14 rue Terrasse - 04 73 25 39 50
Pub, restauration anglosaxone, ouvert du lundi au samedi de 17h à 2h. *Pub, British food, vegetarian, open Monday to Saturday 5pm to 2am. 12 € le plat / 6 € la boisson*

Salvation Jane Pub

17h00-2h00

14 rue Terrasse
04 73 25 39 50



BIERE DU FESTIVAL

COURT METRAGE
CLERMONT FERRAND
2020



 Bouteille
collector 33cl

 Bouteille
collector 75cl

 Pression
25cl

 Pinte
50cl



12 rue Terrasse – 63000 Clermont-Ferrand
04 73 92 37 64

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

FOOD TRUCK

1 PASTA MOBILE • Avenue de la Libération / Place des Salins
Pâtes fraîches importées d'Italie. Ouvert tous les jours.
Italian food, pasta. Open every day.

2 CUISINE AVEC CHAUFFEUR Avenue de la Libération / Place des Salins
Burger maison, hot dog revisités, frites, soupes, desserts maison. Ouvert tous les jours. *Homemade burger, hot dog, fries, soup, homemade desserts. Open every day.*

3 BIG MAMA • Avenue de la Libération / Place des Salins
Cuisine nord américaine : burger, hot dog, frites maison. Ouvert tous les jours. *American food : burger, hot dog, homemade fries. Open every day.*

4 LA GALETTE BOUGNATE Avenue de la Libération / Place des Salins
Cuisine bretonne revisitée à la sauce Auvergnate, galettes, crêpes, wraps, burgers. Ouvert tous les jours.
Pancakes, buckwheat pancakes, wraps, burgers. Open every day.

Clermont -

Rosto

50/50

Ferrand

ILLUSTRATIONS, INSTALLATIONS ET PHOTOGRAPHIE
30 JANVIER AU 15 FÉVRIER 2020 • ENTRÉE LIBRE

Pour conforter l'hommage du festival à **Rosto**, cinquante portraits de **Rosto** seront répartis dans une quinzaine de lieux (principalement des bars) dans la ville pendant le festival.

Cinquante portraits réalisés par cinquante personnes différentes issues du monde du cinéma d'animation et du graphisme : une invitation à une balade sur le chemin des cafetiers. *Détails en flashant le QR code.*



LES LIEUX

- Le Massillon
3 affiches
- Le Derrière
3 affiches
- L'Ours Bar
2 affiches
- L'Univers
4 affiches
- Le Chapelier Toqué
5 affiches
- Le Bar des Beaux-Arts
4 affiches
- Long John Silver
4 affiches
- Salvation Jane
5 affiches
- Le Brin d'zinc
5 affiches
- Oh ! My Cup
3 affiches
- Les Régates
5 affiches
- Le Sisisi
4 affiches
- Salle Gaillard
2 installations
- La Loupiote
1 affiche

LES ARTISTES

Juan Alonso
Katarina Athanasopoulou
Lia Bertels
Antoine Bieber
Bologo
Tom Brown
Roberto Catani
Anaïs Caura
Ludo Chavarot
Angèle Chiodo
Jérémy Clapin
Gilles Cuvelier
Aude David
Jérôme De Sousa
Marie Deschamps
Eric Domalain
Paul Driessen
Bastien Dubois
Frank Fiat
Hugo Frassetto
Sara Fratini
Jacques-Rémy Gireld
Jonathan Hodgson
Andreas Hykade
Chris Knox
Sébastien Laudenbach
Morgane Le Péchon
Nicolas Liguori
Adriaan Lokman
Antoine Lopez
Cérisa Lopez
Simone Massi
Dave McKean
Patrick Miramand
JeRoen Murré
Izibene Ouederra
Agnès Patron
Michaela Pavlatova
Cecilia Pepper
Regina Pessoa
Isabelle Pio-Lopez
Lorenzo Recio
Edouard Salier
Donato Sansone
Georges Schwizgebel
Chris Shepherd
Théodore Ushev
François Vogel
Fabienne Wagenar
Denis Walgenwitz

VISITEZ L'AVENTURE MICHELIN

MICHELIN
L'Aventure



32, rue du Clos Four - 63100 Clermont-Ferrand
laventure.michelin.com

[f](#) Rejoignez-nous sur Facebook @laventuremichelin



LA BOUTIQUE DU FESTIVAL

GRAND HALL DE LA MAISON DE LA CULTURE
TOUS LES JOURS DE 12H30 À 20H

CARTES POSTALES • PORTES-CLEFS • AFFICHES • COUTEAUX • MAGNETS
MUGS • TIMBRES • SACOCHES • BADGES • CARNETS • TOT BAG

1



38 rue Lamartine
04 73 35 68 05
Ouvert 7j/7 de 17h à 2h.
Open every day 5pm-2am.

LE COMPTOIR VIKING (S)

On vient dans ce pub pour boire une bière entre amis, suivre avec passion un match de rugby sur l'écran géant ou la retransmission d'un concert de rock, l'ambiance taverne est conviviale et chaleureuse. Large choix de bières pression, de cocktails ainsi que des spécialités comme l'hypocras et la cervoise. La carte propose aussi quelques snacks à partager.

2



3, rue de la Michodière
04 73 37 15 51
Ouvert le soir du mardi au samedi à partir de 18h. Dimanche 11h30-14h et 18h-22h30. Open every day for dinner, except Monday.

LE PUY DE LA LUNE

Bar, Restaurant et Club de Jazz, c'est un lieu emblématique de Clermont. Côté carte, de nombreuses spécialités : traditionnelle truffade, tête de veau, cuisses de grenouilles, burgers, salades du chef, belle carte de viandes. Très belles cartes des bières, vins, rhums vieux, whiskies, cocktails avec et sans alcool. Service restauration sur réservation jusqu'à 00h30. Happy hour de 18h à 20h. **15/20 €**

3



12 place de la Victoire
04 73 91 57 14
Ouvert tous les jours de 11h à 1h.
Open every day 11am-1am.
15 €

DERRIÈRE

Situé place de la Victoire, la brasserie "Derrière" est ouverte de 11h à 1h du matin. La terrasse chauffée vous accueille toute la journée pour manger ou grignoter (jusqu'à 22h30) ou autour d'une bière, d'un verre de vin ou d'une boisson chaude. Cuisine régionale. *Regional food.*

4

BEAUX ARTS
Clermont-Ferrand

3 rue Ballainvilliers
04 73 92 04 59

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 1h, le samedi de 8h30 à 1h et le dimanche de 11h à 19h. *Open Monday to Friday 7am-1am, Saturday 8.30am-1am and Sunday 11am-7pm.*

LE BAR DES BEAUX-ARTS

À deux pas de La Jetée, ce Bar-Café dispose d'une terrasse dont vous pourrez profiter avec un rayon de soleil accompagné d'un café ou d'une bière.

Avec un intérieur cosy et chaleureux, les serveurs sauront vous accueillir dans une ambiance décontractée.

5



28 Rue Abbé Girard
04 73 91 41 71

Ouvert du mardi au vendredi : 7h30-13h / 15h-19h. Samedi : 7h30-13h / 14h-19h. Dimanche 7h30- 12h30. *French bakery open Tuesday to Saturday on the morning and the afternoon.*

LB PÂTISSERIE CHOCOLATERIE

Située à l'angle de la rue Ballainvilliers, cette boulangerie reconnue pour ses viennoiseries pur beurre et ses pâtisseries traditionnelles, vous propose ses confiseries et leurs fameux éclairs au chocolat. Leurs chocolats aux recettes de ganaches sont issues de chocolat pure origine. LB est aussi traiteur, offrant une large sélection de mets.

6



9 rue Ballainvilliers
04 73 14 26 34

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h. *Open Tuesday to Saturday 10am-12.30pm and 2pm -7pm.*

LE NOUGAT DES ARTS

La révélation : tradition provençale, un nougat blanc et tendre d'exception. *La création* : angélique, cerise confite, amande, pistache, un nougat volcanique.

Le voyage : rose, pistache, amande, tendre et parfumé.

Les tickets restaurant Festival sont valables uniquement dans ces restaurants. Ils ne sont pas valables dans les boutiques, bars ou bons plans.

Festival's restaurant vouchers are only available in the above places. They are not valid in the shops, bars or tips.

le sauve qui peut le court métrage

La Jetée,
6 place Michel-de-L'Hospital
63058 Clermont-Ferrand Cedex 1
Tél. 04 73 91 65 73
www.clermont-filmfest.org

f [clermontferrandshortfilmfestival](https://www.facebook.com/clermontferrandshortfilmfestival)
t @Clermont_Court ou #ClermontFF19

LA FÊTE DE CLÔTURE

CLOSING PARTY

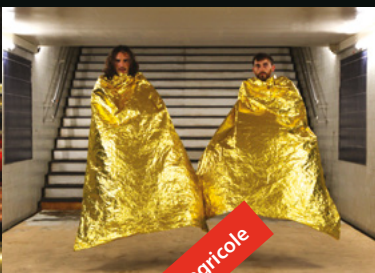
SAMEDI 8 FÉVRIER
à partir de 21h30

Toute l'équipe
du festival vous invite
à fêter la fin
de cette 42^e édition.

Maison du peuple
Place de la Liberté
Clermont-Fd

SATURDAY 8 FEBRUARY
from 9:30pm

The entire Festival team
invites you to celebrate the end
of this 42nd edition.



GUEST

FLYING TRACTORS ★ rock agricole

TURFU ★ electro trad

DJ LORENZO DEL PLATO ★ DJ set



CLERMONT
FERRAND